

# Tabrat Tamezwarut n Bulus i Timutiyu

## *Aseǵem*

**1** <sup>1</sup>Bulus, amazan n Yeccu Lmasih s řumar n Arebbi amsenjem nney d Sidi Yeccu Lmasih, asitem nney, <sup>2</sup>i Timutiyu, mmi nican di liman: nniemet d areřmet d řehna zi Arebbi, Babatney u zi Lmasih Yeccu Siditye.

## *Aeřam zeg imseřmaden issxarriqen*

<sup>3</sup>Am mammec cek zawgey ad teqqimed di Afasus řami ruřey yar Masiduniya, amenni zawgey cek ead řima ad tumured i ca n iwdan řima war sseřmiden ca aseřmed nneđni, <sup>4</sup>řima war tticcen ca taynit i tiřuja ixwan d tařirat war iqetřin, inni i d ittawyen yar imřarwađen ktar, war iři yar min iřan i řebni i ixs Arebbi, wenni iřan di liman. <sup>5</sup>Łyarađ n řumar-a aqqa-t d tayri zeg wuř amezdag d tnefssect icnan d liman nnebřa nnifaq. <sup>6</sup>Aqqa dinni ca n inni iweddaren, ffyen zeg webrid yar řřarađ ixwan, <sup>7</sup>xsen ad iřin d imseřmaden n ttawrat nnebřa řefhamet di min qqaren d min xef ssawařen. <sup>8</sup>Maca nessen belli ttawrat teřbeř mařa řed issxeddem itt nican eļařsab ttawrat, <sup>9</sup>am nessen, aqqa ttawrat war tetwammewc ca i umseggad, maca i inni nnebřa ttawrat, i imyennanen d imeqjař d imednab, i inni war iřin d imqeddasen d inni ittessen ddunnit d inni inneqqen babatsen d yemmatsen u i inni ineqqen iwdan, <sup>10</sup>i iqeřbiyyen d zzwameř u i inni ittsebbaben deg iwdan, i ayt bu-ixarriqen d inni icehhdn zřur uca zeema i marra min war d ittisen ca ak-d useřmed iřeřřen <sup>11</sup>wenni iřan eļařsab řexbar ařebřan n ucuři n Arebbi itwabarken, řexbar ařebřan i d ayi itwawekkřen.

## *Nniemet n Sidi i Bulus*

<sup>12</sup>Necc ttqadiy wenni d ayi issjehden, aqqa-t Lmasih Yeccu Siditye, minzi iřseb ayi d ařdiq umi d ayi igga di řxedmet n tsexxart, <sup>13</sup>necc d wenni tuya qbeř d amceqqaf, tuya ttmarratey imasiřiyyen s řeunf. Maca ufiy areřmet, minzi ggiy t di jjeř u zi nnebřa liman.

<sup>14</sup>Maca nniemet n Siditney tuya tfeyyeđ s wađtas s liman d tayri tenni iđan di Lmasih Yeccu. <sup>15</sup>Wa d awař ařđiq i isdaheđen ad yiři d ameqbuř zi marra, belli Lmasih Yeccu yusi-d ęar ddunnit ĥima ad issenjem imednab i zwaysen necc d amezwaru. <sup>16</sup>X ssibbet-a księ areĥmet maĥend Lmasih ad ayi isscen d amezwaru marra ttasie n řxađar nnes d lmatal i inni zzayes i ęa yamnen i tudart n řebda. <sup>17</sup>Aqqa i ujeđid n ikuden n řweqt, wenni war ifennin, wenni war ittwiřin, Arebbi d amięis weĥdes, ad ęares yiři ccan d ueuđi i řebda qaε. Amin. <sup>18</sup>Tawřeyyet-a, a mmi Timutiyyu, sswekkeřey cek xas eļařsab awařen n ukacaf xak qbeř, ĥima ad zwaysen temmenęed amenyi ařebĥan <sup>19</sup>s liman d tnefsect icnan. Aqqa din ca inni ugin man aya uca yarrez uęarrabu n liman nsen. <sup>20</sup>Aqqa Himiniyyus d Aliksandir iđan zwaysen. Aqqa sellmeę ten i Cciĥan ĥima ad řemden maĥend war ttceqqafen.

### *Aseřmed n Bulus x uebad n tmesmunt i Arebbi*

**2** <sup>1</sup>X uyenni zawgeę d amezwar, ĥima ad ttaren s tutra d tzađitin d tkessit n řmeeruf d uqadi di ttwee n marra iwdan, <sup>2</sup>di ttwee n ijeđiden d marra inni iđan d imezwura, ĥima xenni ad neddar di řehna d řhudnet u s marra tiggwudi d uweqqar n tcuni. <sup>3</sup>Man aya d ařebĥan d arđa zzat i Arebbi, amsenjem nney, <sup>4</sup>wenni ixsen ad twassnejmen marra iwdan uca ad bedden ęar tmusna n tidett. <sup>5</sup>Minzi aqqa din ijj n Arebbi, d ijj n umseřaĥ jar Arebbi d iwdan, aqqa netta d bnađem Lmasih Yeccu, <sup>6</sup>wenni iwcin ixef nnes d řearbun i marra, aqqa-t d chadet xas ad tiři di řweqt nnes. <sup>7</sup>Aqqa i man aya umi twaggeę d ambarreĥ d umazan - aqqa qqareę tidett di Lmasih war ssxarriqey ca - uřa d umseřmad n řegnus di liman d tidett. <sup>8</sup>Xsey xenni belli iryazen ad zzađen di marra imucan ad ssgaεden ifassen iqeddsen nnebřa axeyyeę d umcubbec. <sup>9</sup>Amenni xenni timęarin ad zehhjent ixef nsent s uweqqar d řehya d uhedden, war iđi s umudi n ucuwwaf nię s wureę nię s tyaqutin nię s warruđ iyřan, <sup>10</sup>maca ad zehhjent ixef nsent s řexdayem iřebĥen am mammec d yusa x temęarin tinni ittnejbaden ęar uweqqar n Arebbi. <sup>11</sup>Ejj tamęart ad teřmed di řhudnet ak-d marra tamwađeet, <sup>12</sup>maca necc war ttejjię tamęart ad tesseřmed nię ad ęares yiři jjeĥd x weryaz, maca ad tiři tesqar.

<sup>13</sup>Minzi Adam itwagg d amezwar, awarni as Hawa. <sup>14</sup>Uca Adam war itwayarr ca, maca tamyart tetwayarr, xenni texđa, <sup>15</sup>maca ad twassenjem xmi i ɣa taɽu ihenjiren, maɽa tcebbar di liman d tayri d tquddsi s uhedden.

### *Imeħdayen d imseyyaren n tmesmunt*

**3** <sup>1</sup>Wa d awaɽ d ašdiq: maɽa ħed ixs ad idweɽ d amehđayi, aqqa ittraja ict n řxedmet tecna aṭṭas. <sup>2</sup>Maca ittxešš i umeħdayi ad yiři nnebɽa řeib, aryaz n ict n temyart, arsin, ɣares dđebṭ n nnefs, ad yiři d mmis n řehřaɽ, yareħħeb s inewjiwen, izemmar ad issesmed, <sup>3</sup>war ittiři d amescar niɣ bu-řeunf uɽa d ađemmae n arbeħ maca netta ittegg it s ředrafet d řehna, war ittiři d aqezzaz, <sup>4</sup>aqqa netta isseggur taddart nnes mliħ uca iħekkem x ihenjiren nnes s uweqqar. <sup>5</sup>Maca maɽa ħed war izemmar ad issuyur tawacunt nnes, mammec i ɣa igg ad iħđa tamesmunt n Arebbi? <sup>6</sup>Ittxešš as war ittiři d jdid *di liman*, ħima war ittuff s řefyuc uca ad iwđa di ccrae n ibřiis. <sup>7</sup>Ɛawed ittxešš ad ɣares tiři ššumet tecna ɣar inni di barra, ħima war xas tteeyyiben uca war iweṭṭi ca di texceft n ibřiis. <sup>8</sup>Ittxešš Ɛawed i imseyyaren *inni ittsexxaren i tmesmunt* ad iřin ssekkwan, war ssiwiřen ca s tnayen n iřsawen, war xezzen ca ɣar binu aṭṭas, war đemmeen di arbeħ s uyecci, <sup>9</sup>ad ṭṭfen di ssirr n liman s tnefssect tešfa. <sup>10</sup>Uɽa d ina ejj iten ad twaqeğben d amezwaru, řexdenni, maɽa iban-d war daysen iği bu řeib, ad sexxaren am umseyyar. <sup>11</sup>Ammu uɽa d timyarin ad ɣarsent tiři ššumet tešbeħ, war d ttiřint d timceqqafin, arsint, ad daysent tiři řmanet di marra. <sup>12</sup>Imseyyaren *inni ittsexxaren i tmesmunt* ad iřin s ict n temyart, ad ssuyuren mliħ tawacunt nsen. <sup>13</sup>Minzi inni ittegggen taseyyart nsen mliħ, ad ṭṭfen i yixef nsen ij n wemcan icna d waṭṭas n teryast di liman di Lmasiħ Yeccu. <sup>14</sup>Ttariɣ ac-d man aya uca ssitimeɣ ad ɣarwem-d aseɣ deyya. <sup>15</sup>Maca maɽa eṭṭaɽey xak, ad tessned mammec ittxešša ad nuyur di taddart n Arebbi tenni iğan d tamesmunt n Arebbi iddaren, abilar d dsas n tidett. <sup>16</sup>War din ccek, ameqqran i yeğa ssirr n uweqqar n tcuni “Arebbi aqqa iđhar-d deg weysum, iban-d d amseggad di Arruħ, lmalakat žrint t, itwabarreħ zzayes jar řegnus, uminen zzayes di ddunnit, aqqa immeksi deg ueği.”

*Aeřam zeg imseřmaden issxariqen*

**4** <sup>1</sup>Maca Arruħ iqqar nican belli deg wussan i d ƣa yasen, ca ad ƣeyyden x liman umi tticcen taynit i řaryah issyekkwand tyuri n cwawen <sup>2</sup>s nnifaq n ayt bu-ixarriqen inni tanefsect nsen tetwaqqeđ, <sup>3</sup>ad ttfen řemřac uca ad umuren asbeeed x macca tenni itwaggen zi Arebbi maħend ad tetwacc s uqadi zeg inni ittammen, inni idewřen ssnen tidett uca đfaren tt. <sup>4</sup>Minzi marra min d itwaxeřqen zi Arebbi iřbeħ uca war dayes min i ƣa nagi mařa neqbeř zzayes s uqadi, <sup>5</sup>minzi ad tiři tetwaqeddes s wawař n Arebbi d tzağit.

*Iři d amsexxar ařdiq n Lmasih*

<sup>6</sup>Mařa tessřemded man aya i wawmaten, ad tiřid cek d amsexxar n Lmasih Yeccu i d ittarebban deg wawařen n liman d tyuri n řřah tenni teđfared nican. <sup>7</sup>Maca aggwej x tħuja ixwan n ddunnit u x tħuja n twessura, maca marres ixef nnek deg uweqqar n tcuni. <sup>8</sup>Minzi arriyađa n arrimet tettawi ƣar drus n nnfae waha, maca aweqqar n tcuni ineffe i marra, aqqa ƣares řwaed n tudart n iđa d n tenni i d ƣa yasen. <sup>9</sup>Wa d awař d ařdiq isdaheğ ad itwaqbeř ikmeř. <sup>10</sup>Minzi i man aya umi nxeddem u netwasseħqara eawed, minzi asitem nney aqqa-t di Arebbi iddaren wenni iğan d amsenjem n marra iwdan, amezwaru i inni ittammen. <sup>11</sup>Umar s man aya, tessřemded t. <sup>12</sup>Uřa d ijj war cek isseħqiri ca x temzi nnek, maca iři d lmatal i řmumenin s wawař, s wendah, s tayri, s liman u s tazdugi. <sup>13</sup>ħđa maħend ad tyared i tmesmunt u maħend ad tcejjeed u tessřemded ař i d ƣa yaseř. <sup>14</sup>War sřheqara ca tamewci i dayek, tenni i d ac immewcen elaħsab awař n ukacaf ařami xak ssarsen imřaren ifassen. <sup>15</sup>Eqeř x tmesřayin-a, cebbar daysent, ģima ticři nnek ƣar zzat ad tban i marra. <sup>16</sup>ħđa ixef nnek u ģđa x useřmed, řbar di man aya, minzi mařa teggid degga, ad tessnejmed ixef nnek d inni i d ac ittesřan.

*Tayuri n Bulus i Timutiyyu x mammec i ƣa iđebbar tmesmunt*

**5** <sup>1</sup>War tteqsih x ij n uwessar, maca cejje it amecnaw ij n tbatat uca cejje ibřięen amecnaw awmaten <sup>2</sup>d twessura amecnaw tiyemmatin uca tiezriyyin amecnaw tiwečmatin s marra tazdugi. <sup>3</sup>Weqqar tijař tinni d tidett ģant d tijař. <sup>4</sup>Maca mařa ca n tajač

yares iħenjiren niy ayyawen, ad řemden nitni d amezwar ħima ad ssecnen aweqqar nsen i Arebbi maħend ad arren i řağ nsen, minzi degga d lemlih d yardan zzat i Arebbi. <sup>5</sup>Tajjač nican d tenni iğan weħdes, tessitim i Arebbi uca tşebbar di tutra d tzağitin ġiřet d wass. <sup>6</sup>Maca tenni iddaren di nnecwet, aqqa temmut waxxa teddar. <sup>7</sup>Umar timesřayin-a tanya, ħima ad iřint nnebřa řeib. <sup>8</sup>Minzi mařa ħed war itthilli ca di wi iğan nnes, abeėda aytbab n taddart nnes, aqqa wanita inkar liman nnes uca netta mahu wenni war yuminen ca. <sup>9</sup>Qebřem tt d tajjač tenni war yiwiden ca ħar sadu settin iseggwusa, tamıart n ijj n weryaz, <sup>10</sup>tetwassen aqqa tegga řexdayem tşebħanin, tesseyimi iħenjiren, tareħħeb s inewjiwen, tessired idaren n imqeddasen, tewca ufus i inni itwaħşaren, aqqa tegga marra řxedmet taşebħant s cđaret. <sup>11</sup>Maca tijjař timezyanin war tent ttqebbeř, minzi xmi nnecwat nsent ad tent ssiggwejent x Lmasih, xsent ad meřcent <sup>12</sup>uca ad ksint ccrae x yixef nsent řami i ya ssarsent liman amezwar nsent ħar uyezdis nsent. <sup>13</sup>Uca di řweqt d icten ad řemdent ad ggurent x tudrin ħafi, ad eawdent řexburat, ad adfent di cyuřat, ad ssiwřent min war icuwwaren. <sup>14</sup>X uyenni xsey i tijjař timezyanin ad meřcent, ad jjent iħenjiren, ad ssuyurent taddart, war ttejjint ca i řeėdu ssibbet ħima ad daysent iceqqef. <sup>15</sup>Minzi aqqa ca zzaysent ffıent zeg webriđ, đfarent Cciřan. <sup>16</sup>Mařa din tijjař ak-d ij n weryaz niy ak-d ict n temıart yumnen, ejj iten ad tent eewwřen maħend war ttıřint đeqqřent x tmesmunt, ħima nettat ad tsewweř tinni iğan d tijjař nican. <sup>17</sup>Imıaren inni ittđebbaran mlih ħesbem ten aqqa ssekkwan tnayen n imuren, abeėda inni ixeddmen deg wawař d useřmed. <sup>18</sup>Minzi adlis iqqař “war ttegg tacmant i uyenduz issarwatan” uca “axeddam isdaheğ řmunet nnes”. <sup>19</sup>War qebbeř ca tanfuč đidd i umıar myir mařa dinni tnayen niy třata n řechud. <sup>20</sup>Inni ixđan, eaqeb iten zzat i marra, ħima innedni ad ggweden tanya. <sup>21</sup>Ziyyareı hak zzat i Arebbi d Sidi Yeccu Lmasih d lmalakat itwaxđaren, ad teħđid man aya nnebřa řfarz, war tegg uřa d ict n tmesřact elahşab iyembab. <sup>22</sup>War ssrusa ifassen nnek x ħed s uqeğeq, war carrec di ddnub n innedni, ejj ixef nekk d amezdag. <sup>23</sup>War sess aman waha, maca su drus n binu di nnhur n stumayu nnek d wařtas n tuđeifin nnek. <sup>24</sup>Aqqa din ca n iwdan ddnub nsen banen mlih deıya, aqqa ddnub nsen ttizzaren

asen yar ccrae, maca ca innedni đeffaren ten *ddnub nsen*. <sup>25</sup>Amenni uřa d řexdayem tiřebħanin banent mliħ deřya uca řexdayem tinni war iğin ammu, war zemarent ad qqiment nuffarent.

**6** <sup>1</sup>Ittxeřř i marra inni iğan sadu azayřu n tesmuři ad ĥesben aqqa aybab nsen ttesdsiheğen marra ccan, ĥima war ittetwaceqqaf ca isem n Arebbi d tyuri nnes. <sup>2</sup>Uca *isemyan* inni yar iğa řesyad yumnen, war ten ttejji ad twasseħqaren *zi řesyad nsen* umi nitni d awmaten, maca ad asen xedmen ktar, minzi inni zזaysen istenfēen aqqa nitni umnen u twaeizzen. Seřmed u ziyar x man aya. <sup>3</sup>Maca mařa din ĥed isseřmed ict n řħajet nneđni uca war yareddef ca awařen iřeħħen n Siditney Yeccu Lmasiħ d tyuri n uweqqar n tcuni, <sup>4</sup>aqqa netta ittuff, war ifehhem walu uca immezri deg imħarwađen d imcubbecen s unaqec i zi i ya ffyen řeħsed d umenyi d iceqqafen d ttuhmet taseffant <sup>5</sup>uřa d ixarwiđen nnebřa qeřtu jar iwdan inni itwayeccen di řeεqeř nsen, iweddar asen ckun, am ĥesben aweqqar n tcuni d arbeħ. <sup>6</sup>Maca aweqqar n tcuni ittawi-d arbeħ ameqqran mařa iruħ jmiε ak-d řeqnaeet. <sup>7</sup>Minzi war d niwi walu yar ddunnit uca s tidett war nzemmar akidney neksi walu zzayes. <sup>8</sup>Maca mařa yarney řmuetiġ d dduři, aqqa ad neqnee. <sup>9</sup>Minzi inni ixsen ad ssmunen agra, ad wđan deg uyekkwi u di texceft uca deg wařtas n nnecwat ifyař idarren, tinni ittejjan iwdan ad yarqen deg uteħħi d ukeħħed. <sup>10</sup>Minzi ařwar n marra tuεeffna aqqa d tťmee n tmenyat i zi ca n *iwdan*, inni tuya immezran di man aya, weddaren zi liman uca ssnuqqben ixef nsen s wařtas n řeħriq.

### **Arzu x tsegda d uweqqar n Arebbi**

<sup>11</sup>Maca cek, a bnadem n Arebbi, arweř zi man aya uca arzu x tsegda, x uweqqar n tcuni, x liman, x tayri, x řřbar uřa x temhint. <sup>12</sup>Mney amenyi ařebħan n liman, cebbar di tudart n řebda, tenni umi yar-d tetwařayid, d tenni umi tcehhded chadet tařebħant zזat i wařtas n řeħud. <sup>13</sup>Umurey cek zזat i Arebbi wenni iwcin tudart i marra min iğan u zזat i Yeccu Lmasiħ wenni tuya icehhden chadet tařebħant zזat i Buntıyus Bilařus, <sup>14</sup>ħima ad teħđid tawřeyyet nnebřa ibeqqiden uřa d řeib ař axecci n Siditney Yeccu Lmasiħ, <sup>15</sup>wenni i d ya isseđhar netta deg ikuden n řweqt nnes, netta d wenni itwabarken d wenni

d amzemmar weħdes, aqqa-t d ajeğid n ijeğiden d Sidi n isiditen, <sup>16</sup>wenni weħdes waha war ittmetti emmarş, wenni izeddyen di tfawt i war izemmaren ħed ad ħares yadef qaε, wenni war t izri uħa d ijj n bna dem niy izemmar εad ad t izar, i wenni umi i ħa iğa d ccan d jjeħd i řebda. Amin. <sup>17</sup>εřem i aytbab n wagra di ddunnit-a war ttiřin d imεeffaren uħa ad tecřen x wagra war iyarekknen, maca *ad tecřen* x Arebbi iddaren wenni i d aney itticcen marra timesřayin s ufeyyed ħima ad zwaysent narr mmezri. <sup>18</sup>Ejj iten ad ggen min iřebħen uca ad iřin d aytbab n wařtas n řexdayem tiřebħanin, ad wcen s tecrimet, ad carcen, <sup>19</sup>maħend ad ssmunen řeknuz i yixef nsen d dsas i řweqt i d ħa yasen maħend ad ħarsen tiři tudart n řebda. <sup>20</sup>A Timutiyyu, ħħa min d ac itwawekkřen, aggwej x řħarđ ixwan n ddunnit-a uħa x imcubbac n 'inna tenna' umi qqaren s ixarriqen 'tamusna'. <sup>21</sup>Aqqa din ca n iwdan řami seefen man aya, semħen di liman. Nniemet ad kiwem tiři. Amin.